Porównanie tłumaczeń II Machabejska 4:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | i dlatego właśnie znaleźli się w ciężkim położeniu. Ci bowiem, którym zazdrościli stylu życia i do których chcieli się upodobnić, stali się ich wrogami i prześladowcami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Z tego powodu przyszedł na nich ciężki kryzys. Właśnie ci, których styl życia pragnęli żarliwie naśladować i do których chcieli się upodobnić, stali się ich wrogami i narzędziami kary. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І задля цього їх охопили погані обставини, і тих, чиї звичаї ревнували і в усьому бажали вподібнитися, цих мали за ворогів і месників. |